

N. 2002 — 3391

[C — 2002/22784]

F. 2002 — 3391

[C — 2002/22784]

26 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 35, § 3, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 11° en 12°, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit waarvan wij de eer hebben aan uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft als hoofddoel de bepalingen uit te voeren van artikel 35, § 3, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 11° en 12°, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen.

In de memorie van toelichting bij de programmawet van 2 augustus 2002, lezen wij, wat de invoering van het artikel 35, § 3 in de wet van 14 juli 1994 betreft, dat dit artikel is ingeschreven om een gedifferentieerde financiering mogelijk te maken, met, enerzijds, een basisfinanciering en, anderzijds, een hogere financiering voor de inrichtingen en diensten die een bijzondere inspanning leveren op het vlak van de arbeidsvoorwaarden om zo de kwaliteit en de betaalbaarheid van de zorgverstrekking veilig te stellen. In tegenstelling tot wat de Raad van State schijnt te suggereren, zijn arbeidsvoorwaarden, enerzijds, en kwaliteit en toegankelijkheid, anderzijds, dus geen aparte criteria, maar één geheel, nl. arbeidsvoorwaarden die het waarborgen en bevorderen van de kwaliteit en de toegankelijkheid tot doel hebben. Wij lichten hierna kort toe hoe de in het besluit opgesomde arbeidsvoorwaarden wel degelijk een invloed hebben op de kwaliteit en de toegankelijkheid.

Het is de verwachting dat de sector op die manier opnieuw aan aantrekkelijkheid wint. Dit is van onmiddellijk belang voor de kwaliteit en de toegankelijkheid van het aanbod, omdat de schaarste aan gekwalificeerd personeel op termijn ernstig risico oplevert voor de werking van de sector van de gezondheidszorg.

In het meerjarenplan voor de gezondheidssector dat voor de private sector op 1 maart 2000 werd gesloten tussen de regering en de sociale partners en in het protocol nr. 120/2 van 28 november 2000 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten wordt gesteld dat de kwaliteit van de gezondheidszorg één van de voornaamste opdrachten is op sociaal vlak. Daarmee werd het behoud van een kwaliteitsvolle zorgverlening in het belang van de patiënt en de bewoner één van de belangrijkste doelstellingen van het meerjarenplan en het protocol.

De inspanningen die de afgelopen jaren werden gedaan met het oog op de revalorisatie en de maatschappelijke waardering van het personeel van de verzorgingsinstellingen moesten daarom worden voortgezet. Bovendien wordt voorzien in de harmonisering van de barema's tot op het ziekenhuisbarema, en dit in de sectoren van de rustoorden voor bejaarden en in de rust- en verzorgingstehuizen. Deze harmonisering slaat op de volgende onderdelen: het eigenlijke barema, de haard- of standplaatsvergoeding, de vergoeding voor onregelmatige prestaties en de eindejaarspremie.

Het is met andere woorden de stelligste overtuiging van de opstellers van het protocol dat de harmonisering van de barema's in sterke mate zal bijdragen tot de kwaliteit en de toegankelijkheid van de zorgverlening.

Voor dit alles heeft de overheid voor 190,88 miljoen euro aan bijkomende middelen voorzien, gespreid over een periode van vijf jaar.

Het besluit dat U thans ter ondertekening wordt voorgelegd bepaalt dat wanneer de rustoorden voor bejaarden, de rust- en verzorgingstehuizen en de centra voor dagverzorging een aantal bepalingen toepassen, zij hiervoor een bijkomende financiering krijgen.

Deze bepalingen hebben betrekking op de afspraken die werden gemaakt in het meerjarenplan en in het protocol. Het gaat om de toekenning van een premie van 148,74 en 12,67 euro, van een haard- of standplaatsvergoeding, van een eindejaarstoelage, van een toeslag voor onregelmatige prestaties en van baremieke schalen.

26 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal portant exécution de l'article 35, § 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 11° et 12°, de la même loi

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté, que nous avons l'honneur de soumettre pour signature à Votre Majesté, a pour but d'exécuter les dispositions de l'article 35, § 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations prévues à l'article 34, 11° et 12°, de la même loi.

Dans l'exposé des motifs de la loi-programme du 2 août 2002, nous lisons, en ce qui concerne l'insertion de l'article 35, § 3, dans la loi du 14 juillet 1994, que cet article a été inséré afin de permettre un financement différencié, avec d'une part un financement de base et d'autre part un financement plus important pour les établissements et services qui fournissent un effort particulier au niveau des conditions de travail afin d'assurer la qualité et l'accessibilité de la dispensation de soins. À la différence de ce que semble suggérer le Conseil d'Etat, les conditions de travail d'une part et la qualité et l'accessibilité d'autre part ne sont pas des critères distincts mais constituent un ensemble, à savoir les conditions de travail qui ont pour but de garantir et de promouvoir la qualité et l'accessibilité. Ci-après nous expliquons succinctement comment les conditions de travail énumérées dans l'arrêté ont bel et bien une influence sur la qualité et l'accessibilité.

On peut espérer de cette manière rendre le secteur à nouveau attractif. Cet attrait est d'un intérêt immédiat pour la qualité et l'accessibilité de l'offre, parce que la pénurie de personnel qualifié pose à terme un sérieux risque pour le fonctionnement du secteur des soins de santé.

Le plan pluriannuel pour le secteur des soins de santé qui a été conclu pour le secteur privé le 1^{er} mars 2000 entre le gouvernement et les partenaires sociaux et le protocole n° 120/2 du 28 novembre 2000 du Comité commun pour tous les services publics stipulent que la qualité des soins de santé est une des principales missions sociales. De cette manière, le maintien d'une dispensation de soins de qualité dans l'intérêt du patient et du résident est devenu un des principaux objectifs du plan pluriannuel et du protocole.

Les efforts qui ont été faits ces dernières années en vue de la revalorisation et de la valorisation sociale du personnel des établissements de soins devaient être poursuivis pour cette raison. Par ailleurs, il est prévu d'aligner les barèmes sur les barèmes hospitaliers et ce, dans les secteurs des maisons de repos pour personnes âgées et dans les maisons de repos et de soins. Cette harmonisation porte sur les éléments suivants: le barème proprement dit, l'allocation de foyer et de résidence, l'indemnité pour prestations irrégulières et la prime de fin d'année.

En d'autres termes, les auteurs du protocole ont la profonde conviction que l'harmonisation des barèmes contribuera dans une large mesure à la qualité et l'accessibilité de la dispensation de soins.

Pour tout ceci, les pouvoirs publics ont prévu 190,88 millions euros de moyens supplémentaires, répartis sur une période de cinq ans.

L'arrêté qui est soumis à Votre signature stipule que lorsque les maisons de repos pour personnes âgées, les maisons de repos et de soins et les centres de soins de jour appliquent un certain nombre de dispositions, elles reçoivent un financement supplémentaire.

Ces dispositions se rapportent aux accords qui ont été faits dans le plan pluriannuel et dans le protocole. Il s'agit de l'octroi d'une prime de 148,74 et 12,67 euros, d'une allocation de foyer et de résidence, d'une prime de fin d'année, d'une allocation supplément pour prestations irrégulières et d'échelles barémiques.

Door het opnemen van deze voordelen en de koppeling ervan aan een bijkomende financiering, wordt de doelstelling van het meerjarenplan en van het protocol duidelijk bereikt: het behoud van een kwaliteitsvolle zorgverlening in het belang van de patiënt en de bewoner.

Meer nog, door de bijkomende financiering wordt vermeden dat de dagprijs voor de bewoner wordt verhoogd, hetgeen in belangrijke mate de toegankelijkheid van de zorg in de hand werkt.

Het besluit werd aangepast aan de bemerkingen geformuleerd door de Raad van State in zijn advies 34.123/1 tot 34.128/1 van 19 september 2002.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

26 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 35, § 3, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 11° en 12°, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 3, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 9 september 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 september 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 12 september 2002;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door het feit dat de adviezen 33.033/1 tot 33.036/1 van de Raad van State van 19 februari 2002 een herziening bedoeld in de financiering van bepaalde inrichtingen en diensten bedoeld in de voormelde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen; dat de herziene financiering in werking moet treden op 1 oktober 2002, datum waarop de federale overheid belangrijke engagementen opgenomen in het federaal meerjarenplan van 1 maart 2000 voor de gezondheidssectoren en van het protocolakkoord van 28 november 2000 voor de openbare gezondheidssectoren, dient te honoreren; dat de bedoelde inrichtingen en diensten uiterlijk tegen 4 oktober 2002 in kennis gesteld moeten kunnen worden van de nieuwe financieringsregels opdat zij met kennis van zaken zouden kunnen beslissen om de voordelen voorzien in voormelde akkoorden al dan niet toe te passen op hun personeel;

Gelet op het advies 34.123/1 tot 34.128/1 van de Raad van State, gegeven op 19 september 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. De rust- en verzorgingstehuizen, de centra voor dagverzorging en de rustoorden voor bejaarden kunnen een bijkomende financiering voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11° en 12°, van de wet betreffende de verplichte verzekering gezondheidszorg en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, verkrijgen wanneer ze voor de personeelsleden waarvan de kosten door de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van dezelfde wet gedekt zijn, ten minste het geheel van de in dit besluit opgenomen bepalingen toepassen.

L'intégration de ces avantages et la liaison de ceux-ci à un financement supplémentaire contribuent clairement à réaliser l'objectif du plan pluriannuel et du protocole : le maintien d'une dispensation de soins de qualité dans l'intérêt du patient et du résident.

Plus encore, le financement supplémentaire permet d'éviter que le prix de journée augmente pour le résident et favorise ainsi dans une large mesure l'accessibilité des soins.

L'arrêté a été adapté aux remarques formulées par le Conseil d'Etat dans son avis 34.123/1 à 34.128/1 du 19 septembre 2002.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
Les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

26 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal portant exécution de l'article 35, § 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 11° et 12°, de la même loi

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 3, inséré par la loi du 2 août 2002;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, émis le 9 septembre 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 septembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 septembre 2002;

Vu l'urgence, motivée par le fait que les avis 33.033/1 à 33.036/1 du Conseil d'Etat du 19 février 2002 réclament une révision du financement de certains établissements et services visés dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités précitée; que le financement revu doit entrer en vigueur le 1^{er} octobre 2002, date à laquelle l'autorité fédérale doit honorer d'importants engagements pris dans l'accord fédéral pluriannuel du 1^{er} mars 2000 pour les secteurs des soins de santé et le protocole d'accord du 28 novembre 2000 pour les secteurs publics des soins de santé; que les établissements et services visés doivent pouvoir être mis au courant au plus tard pour le 4 octobre 2002 des nouvelles règles de financement afin qu'ils puissent décider en connaissance de cause d'appliquer ou non à leur personnel les avantages prévus dans les accords précités;

Vu l'avis 34.123/1 à 34.128/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 septembre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Les maisons de repos et de soins, les centres de soins de jour et les maisons de repos pour personnes âgées peuvent recevoir un financement supplémentaire pour les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 11° et 12°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, lorsqu'elles appliquent au moins, pour les membres de leur personnel dont le coût est couvert par l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la même loi, l'ensemble des dispositions reprises dans le présent arrêté.

HOOFDSTUK 2. — *Toekenning van een premie van 148,74 en 12,67 euro*

Art. 2. Een bruto jaarlijkse premie van 161,41 euro (148,74 + 12,67 euros) wordt toegekend aan de werknemers.

HOOFDSTUK 3. — *Toekenning van een haard- of standplaatstoelage*

Art. 3. § 1. Een haardtoelage wordt toegekend :

1° aan de gehuwde persoon, of het personeelslid dat wettelijk samenwoont, behalve wanneer de toelage aan hun echtgenoot of echtgenote of partner wordt toegekend.

Onder « samenwonen » wordt verstaan : het onder hetzelfde dak samenleven van twee personen zonder graad van bloedverwantschap die hun huishoudelijke aangelegenheden hoofdzakelijk gemeenschappelijk regelen. Het bewijs wordt geleverd via attestering door de gemeentelijke administratie.

2° aan de andere werknemers die één of meer kinderen ten laste hebben voor wie hun kinderbijlagen worden toegekend en uitbetaald, behalve als zij samenwonen met een werknemer/werkneemster die de haardtoelage geniet.

§ 2. Zijn uitgesloten van het voordeel van de haardtoelage, de werknemers van wie de echtgenoot of de echtgenote, of de samenwonende partner, dit voordeel geniet, welk zijn (haar) statuut ook weze.

§ 3. Als beide echtgenoten, of de twee personen die samenwonen, werknemers zijn van een instelling bedoeld in artikel 1, wordt de haardtoelage toegekend aan degene die het laagste loon geniet.

Bij gelijke jaarbedragen kunnen de echtgenoten of samenwonenden met wederzijds akkoord bepalen wie van beiden begunstigde zal zijn van de haardtoelage.

§ 4. Nochtans, wanneer één van de echtgenoten of personen die samenwonen of beiden, zonder de eventueel toe te kennen haardtoelage in aanmerking te nemen, het gewaarborgd minimumloon, van toepassing in de instellingen bedoeld in artikel 1, genieten, wordt de haardtoelage toegekend aan degene die het hoogste loon heeft, indien deze laatste er recht op heeft overeenkomstig de bepalingen van artikel 5.

Bij gelijke jaarbedragen kunnen de echtgenoten of personen die samenwonen met wederzijds akkoord bepalen wie van beiden begunstigde zal zijn van de haardtoelage.

§ 5. Voor de toepassing van §§ 3 en 4 wordt verstaan onder loon, de toegekende jaarbedragen (100 pct.) welke voorkomen in de uitgewerkte loonschalen zoals deze zijn vastgesteld voor volledige arbeidsprestaties.

§ 6. De bepalingen van §§ 2, 4 en 5 zijn eveneens van toepassing op de werknemers die samenwonen en die voldoen aan de voorwaarden, vermeld in § 1, 2°.

§ 7. De vereffening van de haardtoelage is afhankelijk van een verklaring op erewoord, opgesteld door de werknemer.

Art. 4. Een standplaatstoelage wordt toegekend aan de werknemers die geen haardtoelage bekomen.

Art. 5. Het jaarlijks bedrag van de haardtoelage of van de standplaatstoelage wordt vastgesteld als volgt (aan 100 pct) :

1° jaarlijkse lonen welke 16.000,01 EUR niet te boven gaan :

Haardtoelage	Standplaatstoelage
719,88 EUR	359,94 EUR

2° jaarlijkse lonen welke hoger zijn dan 16.000,01 EUR doch 18.241,02 EUR niet te boven gaan :

Haardtoelage	Standplaatstoelage
359,94 EUR	179,97 EUR

CHAPITRE 2. — *Octroi d'une prime de 148,74 et 12,67 euros*

Art. 2. Une prime annuelle brute de 161,41 euros (148,74 + 12,67 euros) est octroyée aux travailleurs.

CHAPITRE 3. — *Octroi d'une allocation de foyer ou de résidence*

Art. 3. § 1^{er}. Une allocation de foyer est octroyée :

1° à la personne mariée, ou au membre du personnel cohabitant légalement, sauf lorsque l'allocation est octroyée à leur époux ou épouse ou partenaire.

Par « cohabitant » on entend : deux personnes sans lien de parenté qui habitent sous le même toit et règlent principalement ensemble les questions ménagères. La preuve est délivrée par attestation de l'administration communale.

2° aux autres travailleurs ayant un ou plusieurs enfants à charge pour qui des allocations familiales sont octroyées et payées, sauf s'ils cohabitent avec un travailleur/une travailleuse bénéficiant de l'allocation de foyer.

§ 2. Sont exclus de l'avantage de l'allocation de foyer, les travailleurs dont l'époux ou l'épouse, ou le partenaire cohabitant, bénéficie déjà de cet avantage, quel que soit son statut.

§ 3. Si les deux époux, ou les deux personnes qui cohabitent, sont des travailleurs d'un établissement visé à l'article 1^{er}, l'allocation de foyer est octroyée à celui qui bénéficie du salaire le plus bas.

En cas de montants annuels égaux, les époux ou les cohabitants légaux peuvent décider de commun accord qui sera le bénéficiaire de l'allocation de foyer.

§ 4. Cependant, lorsqu'un des époux ou cohabitants ou les deux, bénéficient, sans prendre en considération l'allocation de foyer à octroyer éventuellement, du salaire minimum garanti, d'application au sein des établissements visés à l'article 1^{er}, l'allocation de foyer sera octroyée au bénéficiaire du salaire le plus élevé, si ce dernier y a droit conformément aux dispositions de l'article 5.

En cas de montants annuels égaux, les époux ou cohabitants peuvent décider de commun accord qui sera le bénéficiaire de l'allocation de foyer.

§ 5. Pour l'application des §§ 3 et 4, on entend par salaire, les montants annuels octroyés (100 p.c.) qui sont repris dans les barèmes élaborés tels que ceux-ci sont fixés pour des prestations de travail complètes.

§ 6. Les dispositions des §§ 2, 4 et 5 sont également d'application aux travailleurs cohabitants et remplissant les conditions mentionnées au § 1^{er}, 2°.

§ 7. Le règlement de l'allocation de foyer dépend d'une déclaration sur l'honneur, rédigée par le travailleur.

Art. 4. Une allocation de résidence est octroyée aux travailleurs qui n'obtiennent pas d'allocation de foyer.

Art. 5. Le montant annuel de l'allocation de foyer ou de résidence est fixé comme suit (à 100 p.c.) :

1° salaires annuels ne dépassant pas 16.000,01 EUR :

Allocation de foyer	Allocation de résidence
719,88 EUR	359,94 EUR

2° salaires annuels dépassant 16.000,01 EUR mais ne dépassant pas 18.241,02 EUR :

Allocation de foyer	Allocation de résidence
359,94 EUR	179,97 EUR

HOOFDSTUK 4. — *Eindejaarstoelage*

Art. 6. Het forfaitair gedeelte van de eindejaarstoelage bestaat uit een forfaitair gedeelte, verhoogd met een veranderlijk gedeelte.

1) Het forfaitair gedeelte wordt vanaf het jaar 2003 berekend met toepassing van artikel 5, § 2, punt 1, van het koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende toekenning van een eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 december 1987. Derhalve wordt het bedrag van het forfaitair gedeelte van het in aanmerking genomen jaar bekomen door het forfaitair gedeelte, toegekend tijdens het vorig jaar, te verhogen met een percentage dat afhangt van de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. Dit percentage wordt bekomen door het indexcijfer dat van kracht is in oktober van het in aanmerking genomen jaar te delen door het indexcijfer dat van kracht was in oktober van het vorig jaar. Het percentage wordt berekend tot op vier decimalen.

2) Het veranderlijk gedeelte bedraagt 2,5 pct. van het geïndexeerd bruto jaarloon van de werknemer. Onder geïndexeerd bruto jaarloon wordt verstaan: de uitkomst van de vermenigvuldiging met twaalf van het geïndexeerd baremiëk brutoloon, aan de betrokkene verschuldigd voor de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar, desgevallend met inbegrip van de maand- of standplaatstoelage, maar met uitsluiting van andere premies, toeslagen of vergoedingen.

HOOFDSTUK 5. — *Toeslagen voor onregelmatige prestaties*

Art. 7. § 1. Onder onregelmatige prestaties wordt begrepen, prestaties uitgevoerd op zondag, feestdag en zaterdag alsmede de prestaties tijdens een onderbroken dienst of tijdens de nacht.

§ 2. De toeslagen waarvan sprake in dit hoofdstuk worden berekend op het baremiëk loon pro rata de duur van de effectief verrichte onregelmatige prestaties.

§ 3. De toeslagen voor onregelmatige prestaties zijn onderling niet cumuleerbaar. De hoogste toeslag in functie van de geleverde onregelmatige prestaties is van toepassing.

De toeslagen voor onregelmatige prestaties zijn wel cumuleerbaar met de toeslagen voor overwerk, overeenkomstig de vigerende bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971.

Art. 8. Aan het personeel dat op zaterdag moet werken, wordt een toeslag van 26 pct. op het baremiëk loon toegekend pro rata de duur van deze effectief verrichte onregelmatige arbeidsprestaties.

Art. 9. Aan het personeel dat op zondag moet werken, wordt een toeslag van 56 pct. op het baremiëk loon toegekend pro rata de duur van de effectief verrichte onregelmatige arbeidsprestaties.

Art. 10. Aan het personeel dat met dagprestaties op een feestdag moet werken, wordt een toeslag van 56 pct. op het baremiëk loon toegekend pro rata de duur van de effectief verrichte onregelmatige arbeidsprestaties.

Art. 11. Aan het personeel dat in onderbroken dienst moet werken, dit wil zeggen een dienst bij dag welke minstens vier achtereenvolgende uren wordt onderbroken, wordt een toeslag van 50 pct. op het baremiëk loon toegekend pro rata de duur van de effectief verrichte onregelmatige arbeidsprestaties. Deze toeslag geldt voor de prestaties, verricht zowel voor als na de onderbreking.

Art. 12. § 1. Aan het personeel dat 's nachts moet werken, wordt een toeslag van 35 pct. op het baremiëk loon toegekend pro rata de duur van de effectief verrichte onregelmatige arbeidsprestaties als ze zich voordoen op een gewone weekdag of op een zaterdag.

§ 2. Aan het personeel dat 's nachts moet werken, wordt een toeslag van 50 pct. op het baremiëk loon toegekend pro rata de duur van de effectief verrichte onregelmatige arbeidsprestaties als ze zich voordoen op een zondag of op een wettelijke feestdag.

Art. 13. De maatregelen voorzien in de artikelen 8 tot en met 12 zijn niet van toepassing op de instellingen die, op datum van de inwerking-treding van dit besluit, aan hun personeel een forfaitaire loontoeslag toekennen ongeacht het aantal onregelmatige prestaties zoals toegepast in de openbare instellingen overeenkomstig de omzendbrieven van de minister van Volksgezondheid, voor zover de instellingsovereenkomsten inzake de vergoeding van onregelmatige prestaties in toegepast op datum van inwerking-treding van dit besluit, van toepassing blijven.

CHAPITRE 4. — *Allocation de fin d'année*

Art. 6. Le montant de l'allocation de fin d'année se compose d'une partie forfaitaire, majorée d'une partie variable.

1) La partie forfaitaire est calculée à partir de l'année 2003 conformément à l'application de l'article 5, § 2, point 1, de l'arrêté royal du 23 octobre 1979 octroyant une allocation de fin d'année à certains titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor public, modifié par l'arrêté royal du 3 décembre 1987. Par conséquent, le montant de la partie forfaitaire de l'année considérée est obtenu en majorant la partie forfaitaire de l'année précédente d'un pourcentage variant en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Ce pourcentage est obtenu en divisant l'indice du mois d'octobre de l'année considérée par l'indice du mois d'octobre de l'année précédente. Ce pourcentage est calculé à quatre décimales.

2) La partie variable s'élève à 2,5 p.c. de la rémunération annuelle brute indexée du travailleur. Par rémunération annuelle brute indexée, on entend: le produit de la multiplication de la rémunération brute barémique indexée due aux travailleurs concernés pour le mois d'octobre de l'année considérée par douze, le cas échéant y compris l'allocation de foyer ou de résidence, mais à l'exclusion de toutes autres primes, suppléments ou indemnités.

CHAPITRE 5. — *Suppléments pour des prestations irrégulières*

Art. 7. § 1^{er}. Par prestations irrégulières, on entend les prestations effectuées le dimanche, les jours fériés et le samedi, ainsi que les prestations lors d'un service interrompu ou pendant la nuit.

§ 2. Les suppléments mentionnés dans le présent chapitre sont calculés sur le salaire barémique au prorata de la durée des prestations irrégulières effectivement exécutées.

§ 3. Les suppléments pour prestations irrégulières ne peuvent pas être cumulés mutuellement. Le supplément le plus élevé est d'application en fonction des prestations irrégulières effectuées.

Les suppléments pour prestations irrégulières peuvent être cumulés avec des suppléments pour les heures supplémentaires, conformément aux dispositions en vigueur de la loi sur le travail du 16 mars 1971.

Art. 8. Un supplément de 26 % sur le salaire barémique, au prorata de la durée de ces prestations de travail irrégulières effectivement exécutées, est octroyé au personnel travaillant le samedi.

Art. 9. Un supplément de 56 % sur le salaire barémique, au prorata de la durée de ces prestations de travail irrégulières effectivement exécutées, est octroyé au personnel travaillant le dimanche.

Art. 10. Un supplément de 56 % au salaire barémique, au prorata de la durée de ces prestations de travail irrégulières effectivement exécutées, est octroyé au personnel qui effectue des prestations journalières pendant un jour férié.

Art. 11. Un supplément de 50 % sur le salaire barémique, au prorata de la durée de ces prestations de travail irrégulières effectivement exécutées, est octroyé au personnel qui doit travailler en service interrompu, à savoir un service de jour qui est interrompu par au moins quatre heures successives. Ce supplément vaut pour les prestations effectuées aussi bien avant qu'après l'interruption.

Art. 12. § 1^{er}. Un supplément de 35 % au salaire barémique, au prorata de la durée des prestations de travail irrégulières effectivement prestées, est octroyé au personnel travaillant la nuit si ces prestations ont lieu un jour de semaine ou un samedi.

§ 2. Un supplément de 50 % au salaire barémique, au prorata de la durée des prestations de travail irrégulières effectivement prestées, est octroyé au personnel travaillant la nuit si ces prestations ont lieu un dimanche ou un jour férié.

Art. 13. Les dispositions prévues aux articles 8 à 12 ne s'appliquent pas aux établissements qui, à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, octroient à leur personnel une prime forfaitaire, indépendamment du nombre de prestations irrégulières, comme appliqué au sein des institutions publiques conformément aux circulaires du Ministre de la Santé publique, étant entendu que les accords conclus au sein de ces établissements en matière de rémunération de prestations extraordinaires et appliqués à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, restent d'application.

HOOFDSTUK 6. — *Baremieke weddeschalen*

Art. 14. Aan het verplegend en verzorgend personeel, de kinesitherapeuten en het aanvullend gekwalificeerd personeel dat taken vervult inzake reactivatie, revalidatie en sociale integratie worden de hieronder bepaalde baremieke weddenschalen toegekend.

Categorie	Nieuwe baremieke weddenschaal	Catégorie	Nouvelle échelle de rémunération barémique
Eerste	1.22	Première	1.22
Tweede	1.22	Deuxième	1.22
Derde	1.26	Troisième	1.26
Vierde	1.35	Quatrième	1.35
Vijfde	1.40-1.57	Cinquième	1.40-1.57
Zesde	1.43-1.55	Sixième	1.43-1.55
Zevende	1.55-1.61-1.77	Septième	1.55-1.61-1.77
Achtste	1.55-1.61-1.77 + 2 jaar	Huitième	1.55-1.61-1.77 + 2 ans

De bedragen overeenkomstig deze schalen zijn identiek aan degene die van toepassing zijn in de sector van privé-ziekenhuizen, volgens de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 1982, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 1995, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 6 juni 1997, en de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2000, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 januari 2002.

De schalen die voortvloeien uit de toepassing van één van de volgende protocolakkoorden, worden beschouwd als zijnde minstens in overeenstemming met de schalen bedoeld in dit artikel :

a) het sectoraal akkoord betreffende een algemene weddeschaalherziening voor het personeel van de lokale en regionale sector van de Vlaamse Gemeenschap en gemeenschappelijke krachtlijnen voor een samenhangend personeelsbeleid in de lokale en regionale besturen (omzendbrief BA 93/07 van 18 juni 1993 van de Vlaamse Gemeenschap);

b) « la circulaire du 27 mai 1994 du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique du Gouvernement wallon concernant la révision générale des barèmes applicable aux pouvoirs provinciaux et locaux de Wallonie »;

c) het Sociaal Handvest van 28 april 1994 - Harmonisatie van het administratief statuut en algemene weddeherziening voor het personeel van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

d) het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 betreffende het intersectoraal akkoord van sociale programmatie van de jaren 1991-1994 toepasselijk op het geheel van de overheidssector.

Art. 15. Het verzorgend en verplegend personeel, de loontrekkende kinesitherapeuten, ergotherapeuten en/of logopedisten, en het aanvullend gekwalificeerd personeel dat taken vervult inzake reactivatie, revalidatie en sociale integratie, wordt in acht categorieën ingedeeld volgens de hiernavolgende algemene criteria, waaraan volgende loon-schalen worden toegekend :

1^e categorie

Personeel dat niet over een brevet, een attest, een getuigschrift, diploma of anciënniteit beschikt om aanspraak te kunnen maken op een hoger barema.

2^e categorie

Personeel dat geen houder is van een brevet, attest, getuigschrift of diploma afgeleverd door een onderwijsinstelling, zoals vermeld in de hogere categorieën, maar dat :

— ofwel op datum van 26 mei 1992 de leeftijd bereikt had van 45 jaar en voorzover het in de voorgaande jaren een beroepsactiviteit kan bewijzen als verzorgende die tenminste gelijk is aan het equivalent van vijf jaar voltijdse tewerkstelling in een erkend rustoord voor bejaarden, in een rust- en verzorgingstehuis of in een ziekenhuis;

— ofwel een bijscholing heeft gevolgd voor het bekomen van een registratienummer bij het RIZIV;

— ofwel om reden van beroepservaring erkend wordt als verzorgende door elke bevoegde overheid, ongeacht of het hier gaat over de federale, de gemeenschaps- of de gewestoverheid.

CHAPITRE 6. — *Echelles salariales barémiques*

Art. 14. Au personnel infirmier et soignant, aux kinésithérapeutes et au personnel qualifié complémentaire qui accomplit des tâches de réactivation, de rééducation fonctionnelle et d'intégration sociale sont octroyées les échelles de rémunération barémiques ci-dessous.

Les barèmes correspondant à ces échelles sont identiques à ceux qui sont d'application dans le secteur hospitalier privé, suivant la convention collective de travail du 8 décembre 1982, modifiée par la convention collective de travail du 24 avril 1995, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 6 juin 1997, et la convention collective de travail du 7 décembre 2000, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 14 janvier 2002.

Les échelles qui résultent de l'application d'un des protocoles d'accord suivants sont considérées comme étant au moins en conformité avec les échelles visées au présent article :

a) l'accord sectoriel sur une révision générale des échelles de traitement pour le personnel des secteurs régional et local de la Communauté flamande et les grandes lignes communautaires pour une politique cohérente du personnel dans les administrations locales et régionales (circulaire BA 93/07 du 18 juin 1993 de la Communauté flamande).

b) la circulaire du 27 mai 1994 du Ministre des Affaires Intérieures et de la Fonction publique du Gouvernement wallon concernant la révision générale des barèmes applicable aux pouvoirs provinciaux et locaux de Wallonie;

c) la Charte sociale du 28 avril 1994 - Harmonisation du statut administratif et révision générale des barèmes pour le personnel des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale.

d) le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 relatif à l'accord intersectoriel de programmation sociale pour les années 1991-1994 applicable à l'ensemble des services publics.

Art. 15. Le personnel soignant et infirmier, les kinésithérapeutes, les ergothérapeutes et/ou les logopèdes salariés, et le personnel qualifié complémentaire qui accomplit des tâches de réactivation, de rééducation fonctionnelle et d'intégration sociale, est réparti en huit catégories, définies par les critères généraux ci-après et auxquelles sont octroyées les échelles de rémunérations suivantes :

1^{ère} catégorie

Personnel ne possédant ni brevet, ni attestation, ni certificat, ni diplôme ou ancienneté, pour pouvoir prétendre à un barème supérieur.

2^e catégorie

Personnel soignant non porteur d'un brevet, attestation, certificat ou diplôme délivré par un établissement d'enseignement, tels qu' ils sont énoncés dans les catégories supérieures, mais qui :

— soit à la date du 26 mai 1992, avait atteint l'âge de 45 ans au moins et qui peut justifier au cours des années précédant cette date une activité professionnelle comme soignant au moins égale à l'équivalent de cinq ans d'occupation à temps plein dans une maison de repos agréée, une maison de repos et de soins ou un hôpital;

— soit a suivi un recyclage en vue d'obtenir un numéro d'enregistrement à l'INAMI;

— soit est reconnu pour des raisons d'activités professionnelles comme soignant par toute autorité compétente qu'elle soit fédérale, communautaire ou régionale.

3^e categorie

Personeel dat een titel heeft verworven in het kader van een kwalificerende vorming die evenwel onvoldoende is om aanspraak te kunnen maken op de inschaling in de 4^e categorie.

4^e categorie

Personeel dat een kwalificerende titel heeft behaald op het niveau van het hoger secundair of gelijkgesteld onderwijs.

5^e categorie

Verplegend personeel houder van een brevet van ziekenhuisassistent.

6^e categorie

Het verplegend personeel houder van een brevet van gebrevetteerde verpleger (A2).

7^e categorie

Het personeel dat houder is van het diploma van gegradueerde (A1) in de verpleegkunde, in de kinesitherapie, in de ergotherapie, in de diëtetiek, in de logopedie, enz.

8^e categorie

Verplegend personeel dat houder is van het diploma van sociale verpleegkundige of gegradueerde verpleegkundige met diploma van bijkomende specialisatie wanneer deze diploma's vereist worden bij de aanwerving.

Art. 16. Aan het verzorgend en verplegend personeel, de loontrekende kinesitherapeuten, ergotherapeuten en/of logopedisten, en het aanvullend gekwalificeerd personeel dat taken vervult inzake reactivatie, revalidatie en sociale integratie, van 21 jaar of ouder wordt een gewaarborgd minimumloon verzekerd van 1.071,97 EUR.

Art. 17. Het gewaarborgd minimumloon van de personeelsleden van minder dan 21 jaar wordt respectievelijk vastgesteld op een percentage van het gewaarborgd minimumloon, namelijk :

95 pct. op 20 jaar;

90 pct. op 19 jaar;

85 pct. op 18 jaar;

80 pct. op 17 jaar;

75 pct. op 16 jaar en jonger.

HOOFDSTUK 7. — Slotbepalingen

Art. 18. De bedragen vermeld in hoofdstuk 3 en artikel 16 worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk, overeenkomstig de modaliteiten welke zijn vastgesteld bij de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmede rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bedragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

De bedragen vermeld in hoofdstuk 3 en artikel 16 worden beschouwd als zijnde in overeenstemming met het spilindexcijfer 102,02 - basis 1988 (cfr. 138,01 - basis 1981), vereffening aan 100 pct.

Art. 19. De bepalingen van hoofdstuk 2 zijn niet verplicht in de inrichtingen die behoren tot de openbare sector.

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2002, met uitzondering van hoofdstuk 3, dat in werking treedt op 1 oktober 2004, en van hoofdstuk 4, dat in werking treedt op 1 oktober 2003.

Art. 21. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

3^e catégorie

Personnel qui a obtenu un titre au terme d'une formation qualifiante mais toutefois insuffisante pour pouvoir prétendre à l'intégration dans la 4^e catégorie.

4^e catégorie

Personnel qui a obtenu un titre qualifiant du niveau de l'enseignement secondaire supérieur ou équivalent.

5^e catégorie

Personnel infirmier porteur d'un brevet d'assistant en soins hospitaliers.

6^e catégorie

Personnel infirmier porteur d'un diplôme d'infirmier breveté (A2).

7^e catégorie

Personnel porteur du diplôme de graduat (A1) en art infirmier, en kinésithérapie, en ergothérapie, en diététique, en logopédie, etc.

8^e catégorie

Personnel infirmier porteur d'un diplôme d'infirmier social ou d'infirmier gradué possédant un diplôme de spécialisation supplémentaire, lorsque ces diplômes sont requis pour l'engagement.

Art. 16. Le salaire minimum garanti du personnel soignant et infirmier, des kinésithérapeutes, ergothérapeutes et/ou logopèdes salariés, et du personnel qualifié complémentaire qui accomplit des tâches de réactivation, de rééducation fonctionnelle et d'intégration sociale, ayant atteint l'âge de 21 ans ou plus, est fixé à 1.071,97 EUR.

Art. 17. La rémunération minimum garantie des membres du personnel n'ayant pas atteint l'âge de 21 ans, est respectivement fixée à un pourcentage du salaire minimum garanti, notamment :

95 p.c. à 20 ans;

90 p.c. à 19 ans;

85 p.c. à 18 ans;

80 p.c. à 17 ans;

75 p.c. à 16 ans et moins.

CHAPITRE 7. — Dispositions finales

Art. 18. Les montants repris au chapitre 3 et à l'article 16 sont liés à l'indice des prix à la consommation du Royaume, conformément aux modalités fixées par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Les montants repris au chapitre 3 et à l'article 16 sont considérés comme étant liés à l'indice pivot 102,02 - base 1988 (cfr. 138,01 - base 1981), liquidation à 100 p.c.

Art. 19. Les dispositions du chapitre 2 ne sont pas obligatoires dans les institutions dépendantes du secteur public.

Art. 20. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2002, à l'exception du chapitre 3, qui entre en vigueur le 1^{er} octobre 2004, et du chapitre 4, qui entre en vigueur le 1^{er} octobre 2003.

Art. 21. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE